

colours Coulman

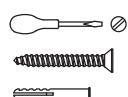


Version : 11/2014

Wall light - Applique - Kinkiet -
Настенные светильник -
Applik



You will need - Vous aurez be-
soin de - Tego będziesz potrze-
bować - Необходимо знать
следующее - İhtiyacınız olan



01 3x EE04027300 4x excl. 4x excl.		02 1x GL 3201		
GB-IE Getting started...	FR Pour bien commencer...	PL Pierwsze kroki...	RUS Начало...	TR Başlarken...
Safety <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Electrical installations may only be carried out by qualified electricians. <input type="checkbox"/> Please note! Before proceeding with installation, mains connecting cable must be de-energized (fuse turned off). <input checked="" type="checkbox"/> Replace any damaged lamp before using the light. <input checked="" type="checkbox"/> The product is intended for indoor use only and suitable for dry, closed rooms. <input checked="" type="checkbox"/> Do not make any changes to the light. The exterior flexible cable of this light cannot be replaced. Dispose of this light if this cable is damaged. <input checked="" type="checkbox"/> Do not operate the light if it, or its connecting cable, show visible signs of damage. <input checked="" type="checkbox"/> Make sure you allow for a safety clearance of 30 cm. 	Sécurité <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> L'installation électrique doit être réalisée par un professionnel. <input type="checkbox"/> Avant de commencer la montage, la ligne présente pour le raccordement au réseau doit être hors tension (fusible ou disjoncteur coupé). <input checked="" type="checkbox"/> Les verres de protection défectueux doivent être immédiatement remplacés. <input checked="" type="checkbox"/> Ce produit est conçu uniquement pour l'utilisation intérieure dans des pièces closes et sèches. <input checked="" type="checkbox"/> Ne modifiez pas le luminaire. Le câble flexible extérieur n'est pas remplaçable. Jetez le luminaire à la déchetterie si le câble est endommagé. <input checked="" type="checkbox"/> N'utilisez pas le luminaire en service si lui-même ou son câble est visiblement endommagé. <input checked="" type="checkbox"/> Conservez un espace libre de 30 cm. 	Bezpieczeństwo <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Instalacje elektryczne mogą być rozporządzane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków. <input type="checkbox"/> Przed rozpoczęciem instalowania kabla przyłącznego należy odłączyć instalację od zasilania (wykręcić bezpiecznik). <input checked="" type="checkbox"/> Uszkodzone żarówki należy wymienić przed dalszym używaniem lampy. <input checked="" type="checkbox"/> Produkt jest przeznaczony do zastosowań wewnętrznych i należy go używać w suchych i zamkniętych pomieszczeniach. <input checked="" type="checkbox"/> Prosimy nie dokonywać jakichkolwiek zmian przy lampie. Zewnętrzne kabły giełkowe tej lampy nie podlegają wymianie. W przypadku uszkodzenia kabla, lampa należy wymienić na nową. <input checked="" type="checkbox"/> Prosimy nie używać lampy wtedy, gdy ona sama lub jej kabel przyczyniony wykazuje widoczne znaki uszkodzeń. <input checked="" type="checkbox"/> Należy zapewnić bezpieczną odległość 30 cm. 	Меры предосторожности <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Монтаж электрооборудования разрешается выполнять только квалифицированному электрику. <input type="checkbox"/> Перед подключением к сети электропитания необходимо отключить источник сетевой кабель (извлечь предохранитель). <input checked="" type="checkbox"/> Поврежденное стекло лампы необходимо заменять перед дальнейшим использованием светильника. <input checked="" type="checkbox"/> Данное изделие рассчитано на эксплуатацию только в сухих помещениях. <input checked="" type="checkbox"/> Не анкетного изменения с конструкции лампы. Внешний гибкий кабель светильника заменять невозможно. В случае повреждения кабеля утилизировать лампу. <input checked="" type="checkbox"/> В случае видимых повреждений лампы или ее соединительного кабеля использовать лампу запрещается. <input checked="" type="checkbox"/> Убедитесь в наличии безопасного расстояния 30cm. 	Güvenlik <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> Elektrik tesisiatı sadece kalifiye elektrikçiler tarafından kurulmalıdır. <input type="checkbox"/> Montaj başlanmadan önce, şebekede bağlı一切 kablolarından güç kesilmelidir (sigorta kapalı). <input checked="" type="checkbox"/> Daha kullanmadan önce, hasarlı lamba camı değiştirilmelidir. <input checked="" type="checkbox"/> Ürün sadece iç mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve kuru, kapalı oda için uygundur. <input checked="" type="checkbox"/> Lambada hiçbir değişiklik yapmayın. Bu lambanın dış esnek kablosu değiştirilemez. Bu kablo hasar görmüşse lambayı atın. <input checked="" type="checkbox"/> Lambanın kendisinde veya bağlı一切 kablolarında görünür hasar izleri varsa lambayı değiştirmeyin. <input checked="" type="checkbox"/> 30cm'lik bir emniyet mesafesi bırakıldığından emin olun.

Ref : 675206

GB-IE	FR	PL	RUS	TR																																																												
In more detail...	Et dans le détail...	Więcej szczegółów...	Подробнее...	Daha ayrıntılı olarak...																																																												
Cable information All installations must be performed by a qualified person in accordance with the regulations on electrical connections IEE (NF C 15 100). IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.	Informations concernant le câble Toutes les installations doivent être effectuées par un électricien compétent conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100). IMPORTANT : Vérifiez que tous les branchements électriques sont serrés et qu'aucun fil n'apparaît à l'extérieur du branchement.	Informacje o okablowaniu Wszystkie instalacje muszą być wykonywane przez osoby kompetentne zgodnie z przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych IEE (NF C 15 100). WAŻNE: Uprzejmie się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne liny przewodowe nie znajdują się poza listwą zaciskową.	Информация о кабеле Все работы должны выполняться компетентным лицом в соответствии с правилами об электрических соединениях НВО (NF C 15 100). ВАЖНО: Электрические соединения должны быть надежно закреплены, и из изоляции не должны находиться провода.	Kablo bilgisi Tüm elektrik bağlantılarının bunun için yetkili bir kişi tarafından İlgili IEE (NF C 15 100) hükümleri gereği tabib edilmek zorundadır. ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadından emin olun.																																																												
The 3 golden rules of care Only clean lights when turned off, do not allow any moisture into connecting areas or to come in contact with current-carrying parts. Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt. Cleaning agents can cause staining. Under no circumstances should abrasive cleaning agents be used.	Les 3 règles d'or pour l'entretien Avant toute opération de nettoyage du luminaire, coupez l'alimentation électrique au disjoncteur ; ne laissez pas d'humidité pénétrer dans les branchements ou les pièces conductrices. Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon non pelucheux. Pour les tâches tenaces, utilisez un tissu légèrement humide. Certains produits de nettoyage peuvent entraîner la formation de tâches.	3 złote zasady ostrożności Lampę należy czyszczyć tylko wtedy, gdy jest wyłączona. Należy zapewnić, aby woda nie wpłynęła do połączeń sztywnych lub elementów przewodzących prąd. Prosimy regularnie czyścić, używając suchego, niekraczającej szmatki. Prosimy używać lekko zwilżonej szmatki w celu usunięcia silniejących zanieczyszczeń. Środki czyszczące mogą powodować przebarwianie. Pod żadnym pozorem nie wolno używać środków czyszczących o właściwościach skiemujących.	3 золотых правила ухода за светильником Чистите только выключенные светильники, следите за тем, чтобы влага не попадала на области соединений или на токоведущие элементы. Периодически чистите изделие сухой безворсовой тканью. Для удаления трудно смываемой грязи слегка смочите ткань. При использовании чистящих средств возможно образование пятен. Запрещается использовать абразивные чистящие средства.	Bakım için 3 altın kural Lambaları sadece kapalıken temizleyin, bağlı alanlarda veya akım taşıyan parçalarla nem girmesini önleyin. Üründü kuru ve tızyı brakmayın bir bezle düzenevi olarak temizleyin. İnatçı lekelere çartmak için hafifçe nemlendirilmiş bez kullanın. Temizlik maddeleri lekelemeye neden olabilir. Hiçbir koşulda kremci maddesi kullanmayın.																																																												
Replacing the lamp Before replacing the lamp ensure that the light is not switched on! Lights and lamps will become hot during operation. Allow them to cool before replacing. Only use the lamp specified on the light. The maximum power per lamp may not be exceeded. Also, if applicable, the prescribed lamp type must be observed.	Échanger les ampoules Avant le remplacement des ampoules le luminaire doit être hors tension! Les luminaires et les ampoules deviennent chauds durant leur fonctionnement. Laissez-les refroidir avant de les remplacer. Utilisez seulement la source d'éclairage indiquée sur le luminaire. La puissance maximale ne doit pas être dépassée. Le cas échéant suivez le type de moyen d'éclairage prescrit.	Wymiana żarówek Przed wymianą żarówek prosimy upewnić się, czy lampa nie jest włączona! Lampy i żarówki w trakcie świecenia silnie się rozgrzewają. Przed wymianą prosimy odcedzać, az zasygną. Prosimy używać żarówek określonych dla tej lampy. Nie wolno przekroczyć maksymalnej mocy danej żarówki. Należy więc zapoznać się z opisem danego typu żarówki, jeśli oczywiście został podany.	Замена лампочек Перед заменой источника света убедитесь, что светильник выключен! Во время работы светильники и источники света нагреваются. Подождите, пока они остынут. Используйте только источник света, указанный для этого светильника. Не следует превышать указанную максимальную мощность источника света. По возможности также следует использовать источник света указанного типа.	Aydınlatıcı kısmının değiştirilmesi Aydınlatıcı değiştirilmeden önce ışıkları açıp olmadan emin olun! ışıklar ve aydınlatıcı çalışanı isınacakları. Değiştirmeden önce soğutulmaları bekleyin.																																																												
Technical information <table border="1"><tr><td>Voltage</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Bulb</td><td>1x E27, max. 60 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>This product meets European guideline standards.</td></tr><tr><td></td><td>Class I.</td></tr><tr><td></td><td>Only suitable for interior use. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).</td></tr></table>	Voltage	220-240V~, 50 Hz	Bulb	1x E27, max. 60 W	CE	This product meets European guideline standards.		Class I.		Only suitable for interior use. IP20		Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).	Information technique <table border="1"><tr><td>Tension</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Ampoule</td><td>Ampoule 1x E27, max. 60 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Conforme à toutes les exigences des directives européennes.</td></tr><tr><td></td><td>Classe I.</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation à l'intérieur. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Distance minimale des objets éclairés (0.3 mètres).</td></tr></table>	Tension	220-240V~, 50 Hz	Ampoule	Ampoule 1x E27, max. 60 W	CE	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.		Classe I.		Pour utilisation à l'intérieur. IP20		Distance minimale des objets éclairés (0.3 mètres).	Informacja techniczna <table border="1"><tr><td>Napięcie</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Żarówka</td><td>1x E27, max. 60 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Spełnia wszystkie wymagania dyrektywy europejskiej.</td></tr><tr><td></td><td>Klasa I.</td></tr><tr><td></td><td>Do użycia w pomieszczeniach. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0.3 m).</td></tr></table>	Napięcie	220-240V~, 50 Hz	Żarówka	1x E27, max. 60 W	CE	Spełnia wszystkie wymagania dyrektywy europejskiej.		Klasa I.		Do użycia w pomieszczeniach. IP20		Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0.3 m).	Технические данные <table border="1"><tr><td>Напряжение</td><td>220-240 В~, 50 Гц</td></tr><tr><td>лампа</td><td>1x E27, макс. 60 Вт</td></tr><tr><td>CE</td><td>Отвечает всем требованиям европейских директив.</td></tr><tr><td></td><td>Класс I.</td></tr><tr><td></td><td>Для использования внутри помещений. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Минимальное расстояние от освещенных объектов (0.3 м).</td></tr></table>	Напряжение	220-240 В~, 50 Гц	лампа	1x E27, макс. 60 Вт	CE	Отвечает всем требованиям европейских директив.		Класс I.		Для использования внутри помещений. IP20		Минимальное расстояние от освещенных объектов (0.3 м).	Teknik bilgi <table border="1"><tr><td>Voltaj</td><td>220-240V~, 50 Hz</td></tr><tr><td>Ampul</td><td>1x E27, max. 60 W</td></tr><tr><td>CE</td><td>Avrupa direktiflerinin tüm gerekliliklerini karşılar.</td></tr><tr><td></td><td>Sınıf I.</td></tr><tr><td></td><td>Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20</td></tr><tr><td></td><td>Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe..</td></tr></table>	Voltaj	220-240V~, 50 Hz	Ampul	1x E27, max. 60 W	CE	Avrupa direktiflerinin tüm gerekliliklerini karşılar.		Sınıf I.		Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20		Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe..
Voltage	220-240V~, 50 Hz																																																															
Bulb	1x E27, max. 60 W																																																															
CE	This product meets European guideline standards.																																																															
	Class I.																																																															
	Only suitable for interior use. IP20																																																															
	Minimum distance to illuminated objects (0.3 metres).																																																															
Tension	220-240V~, 50 Hz																																																															
Ampoule	Ampoule 1x E27, max. 60 W																																																															
CE	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.																																																															
	Classe I.																																																															
	Pour utilisation à l'intérieur. IP20																																																															
	Distance minimale des objets éclairés (0.3 mètres).																																																															
Napięcie	220-240V~, 50 Hz																																																															
Żarówka	1x E27, max. 60 W																																																															
CE	Spełnia wszystkie wymagania dyrektywy europejskiej.																																																															
	Klasa I.																																																															
	Do użycia w pomieszczeniach. IP20																																																															
	Minimalna odległość od oświetlanych przedmiotów (0.3 m).																																																															
Напряжение	220-240 В~, 50 Гц																																																															
лампа	1x E27, макс. 60 Вт																																																															
CE	Отвечает всем требованиям европейских директив.																																																															
	Класс I.																																																															
	Для использования внутри помещений. IP20																																																															
	Минимальное расстояние от освещенных объектов (0.3 м).																																																															
Voltaj	220-240V~, 50 Hz																																																															
Ampul	1x E27, max. 60 W																																																															
CE	Avrupa direktiflerinin tüm gerekliliklerini karşılar.																																																															
	Sınıf I.																																																															
	Yalnızca iç mekan kullanımı için. IP20																																																															
	Aydınlatılan nesnelere yönelik (0.3 metre) minimum mesafe..																																																															

GB-IE **IMPORTANT: RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
FR **IMPORTANT: À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**
PL **WAŻNE: ZACHOWAĆ DO WGLĄDU W PRZYSŁOŚCI: PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAC.**
RUS **ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО.**
TR **ÖNEMLİ: GEREKTİRİNDE REFERANS İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.**

GB-IE	www.diy.com B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE United Kingdom
FR	www.castorama.fr Castorama France C.S. 50101 Templemars 59637 Wattignies CEDEX ► N°Azur 0 810 104 104 PRIX APPEL LOCAL
PL	www.castorama.pl Castorama Polska sp. z o.o. ul. Krakowiaków 78; 02-255 Warszawa
RUS	www.castorama.ru ООО "Касторама РУС" 115114, РОССИЯ, МОСКВА, Дербеневская наб., Дом 7, Стр. 8.
TR	www.koctas.com.tr KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TIC. A.Ş. Site Otobanı 11, Km Almadaş Sarayı Şir Çelik Bulvarı No:1 C Blok 34788 Tasdelen/Cekmeköy/İSTANBUL Tel: +90 216 4300300 Faks: +90 216 4844313